

du 25 septembre au 27 octobre 2002  
Grand Théâtre



— Qu'est-ce que tu racontes ?  
— Rien je te parle du paradis

texte **MICHEL DEUTSCH**

mise en scène **ALAIN FRANÇON**

# SKINNER

avec **Carlo Brandt** , **Jean-Charles Chagachbanian**  
**Cécile Garcia-Fogel** , **Victor Gauthier-Martin**  
**André Marcon** , **Gildas Milin** , **Guillaume Rannou**  
**Jean-Paul Roussillon** , **Stanislas Stanic**  
**Lionel Tua** , **Dominique Valadié**  
**Abbès Zahmani**

conseil artistique **Myriam Desrumeaux** | dramaturgie **Guillaume Lévêque** | décor **Jacques Gabel**

costumes **Patrice Cauchetier** | lumière **Joël Hourbeigt** | son **Gabriel Scotti**

conseil chorégraphique **Caroline Marcadé**

production **Théâtre National de la Colline**

# SKINNER

texte

**Michel Deutsch**

mise en scène

**Alain Françon**

**Théâtre National de la Colline**

15, rue Malte-Brun 75020 Paris

location 01 44 62 52 52

[www.colline.fr](http://www.colline.fr)

**Grand Théâtre (salle Maria Casarès)**

**du 25 septembre au 27 octobre 2002**

du mercredi au samedi 20h30

mardi 19h30

dimanche 15h30 - relâche lundi

**les mardis de la Colline**

les mardis à 19h30

mardi 22 octobre - débat

**production**

Théâtre National de la Colline

Skinner a paru à L'Arche Éditeur, Paris, 2001

**Presse**

Nathalie Godard

Tél 01 44 62 52 25 – Fax 01 44 62 52 91

[presse@colline.fr](mailto:presse@colline.fr)

conseil artistique  
**Myriam Desrumeaux**

dramaturgie  
**Guillaume Lévêque**

décor  
**Jacques Gabel**

costumes  
**Patrice Cauchetier**

lumière  
**Joël Hourbeigt**

son  
**Gabriel Scotti**

conseil chorégraphique  
**Caroline Marcadé**

avec

**Carlo Brandt**

Skinner

**Jean-Charles Chagachbanian**

Un marin

**Cécile Garcia-Fogel**

Leila

**Victor Gauthier-Martin**

Nicamor

**André Marcon**

Yakov

**Gildas Milin**

Mani

**Guillaume Rannou**

Un marin

**Jean-Paul Roussillon**

Vandam

**Stanislas Stanic**

Un marin

**Lionel Tua**

Un marin

**Dominique Valadié**

La Vieille

**Abbès Zahmani**

Rachid

**Où sommes nous quand nous ne sommes pas du monde? Nulle part. Qui sommes nous quand nous n'habitons pas le monde? Personne.**

Myriam Revault d'Allones. Juin 2002\*

Près d'un port, au milieu de nulle part, à un bras de mer d'un Eldorado inaccessible, Skinner rejoint les voyageurs de l'ombre, les réfugiés, les clandestins. Ils habitent des hangars, se nomment Nicamor, Yakov ou Mani, sont condamnés à attendre dans ce no man's land un embarquement dont ils ne connaissent ni l'heure ni le jour.

Skinner pénètre dans ce territoire régi par des lois mystérieuses, zone de transit, sorte de purgatoire, lieu sans mémoire où chacun pour survivre doit se dépouiller de son identité. Les derniers espoirs reposent sur le passeur (l'organisation) à qui tous ont donné le peu qu'ils possédaient encore, car lui seul peut les aider à franchir le détroit (la terre promise).

Aux antipodes du réalisme, plus proche de Kafka que des reportages de magazines télévisés, *Skinner* raconte l'histoire d'un homme et de milliers d'autres à attendre comme lui de passer « de l'autre côté ».

Welcome to nowhere.

\*citation d'un texte de Myriam Revault d'Allones à paraître dans *LEXI/textes* 6, chapitre « Michel Deutsch », Théâtre National de la Colline/L'Arche Éditeur, Paris, septembre 2002.

## Lettre à Michel Deutsch

Cher Michel,

L'immigration clandestine est devenue, comme tu le sais, l'obsession des pays du Nord, barricadés contre ce qu'ils vivent, comme l'invasion de hordes tentées de profiter de leurs richesses. Presque chaque jour les médias relatent des morts en mer qui tentaient de passer le passage entre Afrique et Europe, entre Turquie et Italie ; des étouffés dans les camions traversant le tunnel sous la Manche qui relie la France à l'Angleterre. Sangatte est devenu plus qu'un lieu-dit du côté de Calais, il symbolise à lui seul cette frontière poreuse qui ne peut arrêter le flux ininterrompu des migrants pourchassés par la misère.

Mais ta pièce, *Skinner*, n'est pas le symbole de ce «fait de société», cher à la télévision. C'est un homme dont tu transcris la tragédie dans une pièce qui porte son nom. Il se trouve que c'est quelqu'un, échoué dans un port et qui veut passer de l'autre côté. Évidemment il n'est pas seul dans son cas ; des milliers de pauvres hères comme lui attendent depuis des jours, des mois, et certains plus encore, de pouvoir passer. Mais on ne passe pas comme cela la frontière ; du moins quand on est pauvre et sans papiers. Bref, pour passer, un émigré clandestin a besoin d'un Passeur, ou plus exactement d'une Organisation où les passeurs sont recrutés, formés et prêts à obéir à tous les ordres que leur édicteront leur Grand Chef Passeur, pour toujours mieux répondre aux besoins des clients émigrants clandestins... Of course! C'est du moins ce dont veut le convaincre un certain Rachid, au début de ta pièce, après que Skinner l'a interpellé, un jour de pluie, le long des entrepôts d'un port, au nom des rudes combats qu'ils ont menés l'un contre l'autre à Sarajevo, Srebrenica, Pristina...

Maintenant, ils se retrouvent dans la même galère. Skinner se fait piéger à son propre piège. Il devient dépendant de Rachid le boiteux et finit par se retrouver avec lui, dans le lieu qui lui est assigné d'avance : le Grand Hangar, la Citadelle-Hospice-Asile-Prison-Enfer des En-Attente-du-Grand-Départ-de-l'Autre-Côté. Cité d'Épouvante, Bas-Fonds-de-la-Ville, envers, marge invisible de toutes les villes d'aujourd'hui, qui en leur sein tracent des frontières et délimitent des en deçà et des au-delà. Camps de transit, cités d'urgence, gérés intégralement par l'Organisation illégale mais qui reproduit intégralement – mieux même! – le fonctionnement social légal. Loi du profit maximum, guerre de tous contre tous, rapports de forces toujours mouvants, en éternelle recomposition ; alliance, contre-alliance, trahisons ; compromis ; trêve, etc. [...] on se demande pourquoi Skinner a tellement de mal à passer de l'autre côté, lui qui est déjà totalement intégré à la loi du libéralisme qui y règne et produit toutes les merveilles qu'il rêve d'acquérir. Serait-ce que l'Organisation, comme chez Kafka, ne se maintient que de fonctionner de manière incompréhensible, dans le pur arbitraire ?

Un événement surgit qui brise cette accoutumance ; lui aussi incompréhensible. Skinner tombe amoureux de Leïla. Une enfermée du hangar, elle aussi. Mais plus enfoncée dans le malheur encore que Skinner ; plus désespérée. Plus dure donc. [...]

Skinner aurait dû le savoir. Chez les aspirants au Grand Départ vers la Terre promise de la marchandise, c'est chacun pour soi ; aucune solidarité, aucune sympathie. Rien. Mais voilà, l'amour ne sait pas. Il frappe ! Skinner court à sa perte. Lui, le dur, qui refuse les illusions de Mani sur une possible mise en commun des forces des voyageurs clandestins contre les maîtres de l'Organisation, se laisse prendre au mirage de l'image d'une femme. Il sait qu'il va dans le mur et qu'au bout, c'est la mort. Il y va, pourtant, inexorablement. Personnage tragique Skinner accomplit son destin. Pas d'issue pour lui, ce qui le fait accéder à son humanité. L'amour, c'est précisément ce qui va mettre un terme à sa vie terrestre. Il lui faut en passer par le trépas de son corps biologique pour se sortir de la situation où il avait été mis et du statut auquel on l'avait assigné : tas de viande, achetable, vendable, interchangeable. Pour paraphraser tout à la fois Hannah Arendt et Michel Foucault l'événement amour fait brèche dans le temps immobile et pesant de la biopolitique. [...]

**Jean-Paul Dollé**

Juin 2002

Extraits d'une lettre à paraître dans *LEXI/textes* 6, chapitre « Michel Deutsch »,  
Théâtre National de la Colline/L'Arche Éditeur, septembre 2002

## Michel Deutsch

Il est l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages – poèmes, essais, pièces de théâtre, dont *Dimanche*, *Thermidor*, *Tel un enfant*, *Sit Venia Verbo*, *L'Empire*, *Parhélie*, *Inventaire après liquidation*, *Études de ciel avec turbulences*, *La Négresse bonheur*, *Le Théâtre et l'air du temps*... Ses textes sont publiés aux Éditions Christian Bourgois et à L'Arche Éditeur. Il a également publié *La Pièce vide* aux Éditions La Pionnière.

De 1974 à 1983, il est au Théâtre National de Strasbourg où il collabore aux spectacles de Jean-Pierre Vincent (écriture de *Vichy-Fiction 2<sup>e</sup> partie*, adaptation de *Germinal*, entre autres), tout en poursuivant son propre travail de metteur en scène : *Antigone* de Hölderlin avec Philippe Lacoue-Labarthe, notamment. Pour Georges Lavaudant il écrit *Féroé la nuit*... et *Lumières*, qu'il cosigne avec Jean-Christophe Bailly et J.-F. Duroure.

En France il a aussi été mis en scène par Robert Gironès, Jean-Louis Hourdin, Michèle Foucher, Pierre Strosser, Gilberte Tsai... Son théâtre a été traduit et joué dans de nombreux pays dont l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne, les États-Unis...

Parmi ses dernières réalisations, on peut citer : *Imprécation IV* et *Imprécation 36* (avec André Wilms) au Théâtre National de Strasbourg (direction J.-L. Martinelli) et au Théâtre de la Bastille, *Le Pierrot Lunaire* de Schoenberg, le livret de l'opéra de Philippe Manoury, *60<sup>e</sup> Parallèle*, au Théâtre du Châtelet, *Histoires de France*, avec Georges Lavaudant au Théâtre de l'Odéon, le texte et la mise en scène de *Abschiede* (Prinzregententheater, Bayerische Theaterakademie à Munich), la mise en scène de *Jakob Lenz* de Wolfgang Rihm (à l'Opéra du Rhin et à l'Opéra de Nancy en 2002).

Il a également écrit avec Henri de Turenne, pour Arte, la série *Les Alsaciens ou Les Deux Mathilde* (réalisation Michel Favart : 7 d'Or et Grimme Preis du meilleur scénario). Toujours pour Arte, avec Bernard Favre, *La Surface de réparation*.

## Alain Françon

### **Théâtre Eclaté (1971-1989)**

- 1972** *La Farce de Burgos* création collective Christiane Cohendy, Evelyne Didi, Alain Françon, Alexandre Guini, Brigitte Lauber, André Marcon, avec la collaboration de Gisèle Halimi  
*L'Exception et la règle* de Bertolt Brecht
- 1973** *Soldats* d'après Carlos Reyes  
*La Journée d'une infirmière* d'après Armand Gatti
- 1974** *Le Jour de la dominante* de René Escudié
- 1975** *Les Branlefer* de Heinrich Henkel
- 1977** *Le Nid* de Franz Xaver Kröetz
- 1978-79** *Le Belvédère* de Odön von Horvath  
*Français encore un effort si vous voulez être républicains* de Donatien-Alphonse-François de Sade
- 1979-80** *Les Travaux et les jours* de Michel Vinaver
- 1980** *Un ou deux sourires par jour* d'Antoine Gallien
- 1981** *La Double inconstance* de Marivaux
- 1982** *Le Pélican* d'August Strindberg
- 1983** *Toute ma machine était dans un désordre inconcevable* de Jean-Jacques Rousseau
- 1984** *Long voyage vers la nuit* d'Eugène O'Neill  
*Noises* d'Enzo Cormann
- 1985** *Mes souvenirs*, d'après Herculine Abel Barbin  
*Je songe au vieux soleil* d'après William Faulkner
- 1986-87** *Les Voisins* de Michel Vinaver
- 1987** *Hedda Gabler* de Henrik Ibsen  
*Une Lune pour les déshérités* d'Eugène O'Neill
- 1988** *Palais Mascotte* d'Enzo Cormann  
*Tir et Lir* de Marie Redonnet
- 1989** *Mobie Diq* de Marie Redonnet

### **CDN de Lyon Théâtre du Huitième (1989-1992)**

- 1990** *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau  
*Hedda Gabler* de Henrik Ibsen
- 1991** *Britannicus* de Jean Racine  
*La Vie parisienne* de Jacques Offenbach
- 1992** *Saute, Marquis* de Georges Feydeau

### **CDN de Savoie (1992-1996)**

- 1992** *La Compagnie des hommes* d'Edward Bond
- 1993** *La Remise* de Roger Planchon
- 1994** *Pièces de guerre*, trilogie d'Edward Bond
- 1995** *Celle-là* de Daniel Danis  
*La Mouette* d'Anton Pavlovitch Tchekhov

1996 *Edouard II* de Christopher Marlowe

**Autres mises en scène**

1983 *L'Ordinaire* de Michel Vinaver (Création Théâtre national de Chaillot)

1984 *La Waldstein* de Jacques-Pierre Amette (Création Théâtre Ouvert)

1986 *Le menteur* de Pierre Corneille (Comédie Française)

1989 *La Voix humaine*, tragédie lyrique de Francis Poulenc, livret de Jean Cocteau (Théâtre musical de Paris, Châtelet)

1993 *Le Canard sauvage* de Henrik Ibsen (Comédie Française)

1996 *Le Long voyage du jour à la nuit* d'Eugène O'Neill (Comédie Française)

1998 *La Cerisaie* d'Anton Pavlovitch Tchekhov (Comédie Française)

1999 *Mais aussi autre chose* d'après *Les Autres*, *Sujet Angot* et *L'Inceste* de Christine Angot (Lecture à Théâtre Ouvert, Musée Calvet Festival d'Avignon enregistrement pour France Culture)

**Théâtre National de la Colline**

1997 *Les Petites Heures* d'Eugène Durif

*Dans la compagnie des hommes* d'Edward Bond, nouvelle version

1999 *Les Huissiers* de Michel Vinaver, nouvelle version

*King* de Michel Vinaver, création

*Le Chant du Dire-Dire* de Daniel Danis

2000 *Café* d'Edward Bond

2001 *Le Crime du XXI<sup>e</sup> Siècle* d'Edward Bond

2001 *Visage de feu* de Marius von Mayenburg.

2002 *Les Voisins* de Michel Vinaver

avec

## **Carlo Brandt**

### **Théâtre**

Il travaille avec M. Barras, Hervé Loichemol, B. Mestre, Claude Stratz, Benno Besson, C. Broztonni, Matthias Langhoff, Jean-Christophe Bailly, Georges Lavaudant ; et sous la direction d'Alain Françon, *La Compagnie des hommes* (version 1992), *Pièces de guerre*, *La Mouette*, *Edouard II*.

Au Théâtre National de la Colline, toujours sous la direction d'Alain Françon, *Dans la compagnie des hommes* d'Edward Bond (nouvelle version 1997), *King* de Michel Vinaver (1999), *Café* (2000) et *Le Crime du XXI<sup>e</sup> siècle* (2001) d'Edward Bond ; sous la direction de Christophe Perton, *Les gens déraisonnables sont en voie de disparition* de Peter Handke. Il y crée également au cours de la saison 97/98 *Check-up* sur des textes d'Edward Bond. En 2001, il travaille avec Bernard Sobel dans *L'Otage* de Paul Claudel au Théâtre de Gennevilliers.

Il reçoit du Syndicat de la Critique le Prix du meilleur comédien saison 97/98.

### **Cinéma**

Il tourne sous la direction de Jacques Rouffio, M. Schupbach, Davila, Régis Wargnier, Bruno Herbulot, Roger Planchon, Yannick Bellon, Gilles Bourdos, Patrice Leconte, Pierre Dugowson, Olivier Dahan, Alexandre Aja, Richard Bean, Michael Haneke, Guillaume Nicloux, Olivier Mégaton, Siegfried Alnois.

### **Télévision**

Il tourne avec Gérard Verges, Michel Soutter, D. Kent, David Delrieux, Jean-Christophe Bailly, Elisabeth Rappeneau, Michel Wyn, Charlotte Silvera, Igaal Niddam, Vincent Monnet, Arnaud Des Pallières.

## **Jean-Charles Chagachbanian**

### **Théâtre**

Il travaille entre autres sous la direction de Alain Hitier, Gérard Lartigau, Jorge Lavelli, A. Bourrelier, Thierry Atlan, Eric Lorvoire, Carole Thibaut, Paula Brunet Sancho.

En 2000/2001, avec Jacques Descordes, *Il Marche* de Christian Rullier, *La Terre leur demeure* de Daniel Keene, et en 2002 toujours sous la direction de Jacques Descordes, *J'aime pas l'été* d'Emmanuelle Marie.

### **Cinéma**

Il tourne dans des court métrages avec les réalisateurs Fouad Benamou, Mathieu Schimtt, Antony Cordier, Patrick Perlman ; dernièrement dans un long métrage, *Aram* de Robert Kéchichian.

## **Cécile Garcia-Fogel**

## **Théâtre**

Elle interprète de nombreux rôles au théâtre sous la direction notamment de Mehmet Ulusoy, Mario Gonzalez, Bernard Sobel, Stuart Seide, Brigitte Foray, Gildas Milin, Eric Vigner. Depuis 1997, on a pu la voir dans *Le Chanteur d'opéra* de Frank Wedekind, mise en scène Louis-Do de Lencquesaint ; *La Fausse Suivante* de Marivaux, mise en scène Philippe Macaigne ; *Les Reines* de Normand Chaurette, mise en scène Joël Jouanneau ; *Trézène Mélodies* Fragments chantés de « Phèdre » de Racine, mise en scène et musique Cécile Garcia-Fogel ; *Penthésilée* de Heinrich von Kleist, mise en scène Julie Brochen ; *Le Poisson des grands fonds* de Marieluise Fleisser, adaptation et mise en scène Bérangère Bonvoisin ; *La Nuit des rois* de Shakespeare, mise en scène Christophe Rauck ; *Le Marchand de Venise* de Shakespeare, mise en scène Cécile Garcia-Fogel ; *Le Roi errant*, adaptation Joël Jouanneau, mise en scène et musique Cécile Garcia-Fogel ; *Le Crime du XXI<sup>e</sup> siècle* d'Edward Bond, mise en scène Alain Françon ; *Bag Lady* de Frank Mac Guinness, mise en scène Stuart Seide ; *L'Apprentissage* de Jean-Luc Lagarce, mise en scène Cécile Garcia-Fogel au Théâtre de Sartrouville.

## **Cinéma**

Elle tourne sous la direction de Bertrand Tavernier, Danos, Franssu Prenant.

## **Télévision**

Elle travaille avec Rachid Bouchareb, Edith Rappeneau.

## **Victor Gauthier-Martin**

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique.

### **Théâtre**

Il joue sous la direction de Sébastien Bournac, *Sallinger* de Bernard-Marie Koltès ; Jean-François Peyret, *Turing Machine* et *Histoire naturelle de l'esprit* ; Benoît Bradel, *Cage Circus* ; Pascal Rambert, *Gilgamesh* et *Asservissement sexuel volontaire*.

Il travaille à Berlin avec Manfred Karge et à Cravovie avec Krystian Lupa dans le cadre de l'Unité Nomade de Formation à la Mise en Scène.

## **André Marcon**

Elève de Jean Dasté.

À la demande d'Alain Françon, il participe à la création du Théâtre Eclaté d'Annecy.

### **Théâtre**

Il travaille notamment avec Alain Françon, Bernard Sobel, Roger Planchon, Stuart Seide, Michelle Marquais, Jacques Lassalle, Bruno Bayen, Valère Novarina, Jean-Pierre Vincent, Georges Lavaudant, Klaus Mickaël Grüber, Peter Zadek, Mark Blézinger, Pascal Rambert, Jean-Louis Benoît, François-Michel Pesenti, Didier Bezace, Claude Buchvald.

On a pu le voir au Théâtre National de la Colline en 2000 dans *L'Origine rouge* de

Valère Novarina, et en 2001 dans *Visage de feu* de Marius von Mayenburg mis en scène par Alain Françon. Son dernier spectacle : *Tête d'Or* de Paul Claudel mis en scène par Claude Buchvald au Théâtre des Bouffes du Nord.

#### **Cinéma**

Il tourne sous la direction de Edwin Baily, Marion Vernoux, Bernard Stora, Michel Deville, Alain Tanner, Jean-Luc Godard, Christine Pascal, Jacques Rivette, Yves Angelo, Olivier Assayas, Bianca Conti Rossini, Vincent Pérez, Olivier Dahan.

#### **Télévision**

Il tourne notamment sous la direction de J.-D. de la Rochefoucault, Josée Dayan, Pierre Badel, Claude Santelli, Hervé Baslé, Jacques Fansten, Patrice Martineau, Denis Amar.

### **Gildas Milin**

Sorti du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique en 1992.

#### **Théâtre**

Il joue notamment sous la direction de Philippe Adrien, *Grand-peur et misère du Troisième Reich* de Bertolt Brecht, *En attendant Godot* de Samuel Beckett ; Stuart Seide, *Henri VI* de William Shakespeare, *Le Gardien* de Harold Pinter ; Jean-Pierre Vincent, *Combat dans l'Ouest* ; Bernard Sobel, *Napoléon ou les Cent jours* ; Cécile Garcia-Fogel, *Trézène mélodie* ; Julie Brochen, *Penthésilée* de Heinrich von Kleist ; Michel Didym, *Sallinger* de Bernard-Marie Koltès.

#### **Mise en scène**

Il met en scène *Dans la jungle des villes* de Bertolt Brecht, *L'Homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* de Copi, puis ses propres pièces : *L'Ordalie* (Théâtre de la Tempête), *Le Triomphe de l'échec* (Théâtre Dijon Bourgogne, Maison de la Culture de Bourges, Théâtre de la Tempête), *La Troisième Vérité* à la Baracke de Berlin, *Le Premier et le Dernier* (Maison de la Culture de Bourges, Fédérés-Montluçon, Théâtre du Nord, Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis).

#### **Auteur**

Il publie *L'Ordalie*, *Le Triomphe de l'échec* (Prix de l'Association Beaumarchais), *Le Premier et le Dernier* aux Éditions Actes Sud-Papiers, écrit en réponse à une commande du Deutsches Theater de Berlin, *La Troisième Vérité*, et le scénario d'un court-métrage, *Une respiration*, qu'il réalise en 1999. En 2000, il inaugure à Théâtre Ouvert un cycle « Auteurs associés, carte blanche à l'auteur », en compagnie de Gérard Watkins. En 2001, il traduit, pour la mise en scène d'Alain Françon au Théâtre National de la Colline, la pièce de Marius von Mayenburg, *Visage de feu*. À partir de septembre 2002, il sera «auteur associé» au Théâtre National de la Colline.

### **Guillaume Rannou**

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (1993–1996).

### **Théâtre**

Il travaille notamment avec Eric Vigner, *La Maison d'os* de Roland Dubillard et *Le Régiment de Sambre et Meuse* ; La Cie Éclat Immédiat et Durable, *La Belle de Cadie*, *La Ville nouvelle*, *Cagettes et poules*, *Arrêts fréquents*, *Porte à porte* ; Laurent Rogero, *Le Cocu magnifique* de F. Crommelynck ; Georges Lavaudant, *Ulysse matérialux* ; Olivier Py, *Le Visage d'Orphée* ; J.C. Terol (chorégraphe), *Pastour* ; L. Levy, *L'Histoire du soldat* de Stravinsky/Ramuz ; G. Rannou, B. Boulzaguet, B. Di Marco, B. Giros, *La Cosmologie* ; Jean Boillot, *Rien pour Pehuajo* de J. Cortazar ; Valérie de Dietrich, *Gaspard* de Peter Handke.

### **Cinéma**

Il tourne avec Ch. Lemasne, *Les Inévitables* ; Philippe Chapuis, *Antoine travaille*.

### **Télévision**

Avec Lou Jeunet, *Les Petites Mains*.

## **Jean-Paul Roussillon**

### **Théâtre**

Il travaille entre autres avec :

Michel Serreau, Roger Blin, Patrice Chéreau, Claude Régy, Patrice Kerbrat, Philippe Mercier, Tilly, Christian Colin, Pascal Rambert, Maurice Bénichou, Jacques Nichet, J.L. Gomez, G. Dumont, M. Vuillermoz, Michel Fagadau, Philippe Adrien, Michelle Marquais ; avec Alain Françon, *Long voyage du jour à la nuit*, et au Théâtre National de la Colline *Dans la compagnie des hommes* d'Edward Bond (nouvelle version 1997), *King* de Michel Vinaver.

Dernièrement, il a joué dans *L'Amante anglaise* de Marguerite Duras ; *Le Jardin des Apparences* de Véronique Olmi.

Il a réalisé de nombreuses mises en scène à la Comédie Française ; il a aussi monté des pièces de Jean-Claude Grumberg.

### **Cinéma**

Il tourne avec :

N. Ribowski, Joseph Losey, Jacques Nichet, Robin Davis, Didier Haudepin, Roger Coggio, Jacques Deray, Jean Schmidt, Patrice Chereau, Pierre Zucca, Jérôme Boivin, J.P. Rawson, C. Bories, P. Ortega, Josée Dayan, Bertrand Tavernier, Alain Resnais, Marcel Bluwal. Dernièrement, avec Jean-François Stevenin dans *Michka* ; Christian Carion dans *Une hirondelle a fait le printemps*.

### **Télévision**

Il tourne avec :

J.D. Verhaegue, Roger Kahane, S. Kurc, Michel Boisrond, Michel Favart, G. Katz, Jacques Rouffio, Edouard Molinaro, P. Korznick, Pierre Tchernia, Daniel Wronecki, P.H. Salfati, Gérard Marx, C. Faure, Jacques Doillon, Marco Pico, Andrej Kostenko, Michel Khleifi, Jean-Pierre Marchand, Fernando Silva, Peter Goedel, Claude Goretta, J.J. Kahn.

## **Stanislas Stanic**

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (1995-1998).

### **Théâtre**

Il travaille avec Nicolas Liautard, *La Folie du jour* de Maurice Blanchot ; Michel Didym, *La Langue des chiens de roche* de Daniel Danis - (mise en espace à Théâtre Ouvert) - *Badier Grégoire* de Emmanuel Darley ; Alain Françon, *Les Huissiers* de Michel Vinaver, *Visage de feu* de Marius von Mayenburg ; Stuart Seide, *Roméo et Juliette* de Shakespeare ; Anne Alvaro, *L'Île des esclaves* de Marivaux, Fred Cacheux, *Mojo* de Jez Butterworth ; Nathalie Richard, *Le Traitement* de Martin Crimp.

### **Cinéma**

Il tourne dans *Elle est des nôtres* de Siegrid Alnoy, ainsi que dans des court-métrages, *Ils rêvent* d'Antonin Peretjatko, *Pop Corn* de Yannick Rolandeau, et *Lhasa* de Lyes Salem.

## **Lionel Tua**

### **Théâtre**

Il travaille avec Robert Cordier, Roger Cornillac, Patrick Pelloquet, Edmond Tamiz, Aurore Prieto ; avec Francis Huster, *Don Juan* de Molière.

Il joue sous la direction d'Alain Françon dans *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau, *Edouard II* de Christopher Marlowe, et en 2000, *Café* de Edward Bond.

## **Dominique Valadié**

Son parcours artistique se construit autour de deux rencontres essentielles : Antoine Vitez et Alain Françon.

Au théâtre, elle joue sous la direction de :

Antoine Vitez, *Iphigénie hôtel* de Michel Vinaver, *L'École des femmes*, *Tartuffe*, *Don Juan* et *Le Misanthrope* de Molière, *Bérénice* de Jean Racine, *La Mouette* d'Anton Tchekhov, *Le Héron* de Vassili Axionov, *Le Soulier de satin* de Paul Claudel, *Ubu roi* d'Alfred Jarry.

Alain Françon, *Noises* d'Enzo Cormann, *Mes souvenirs* d'après Herculine Barbin, *Le menteur* de Pierre Corneille, *Hedda Gabler* d'Henrik Ibsen (1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> version), *Palais mascotte* d'Enzo Cormann, *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau, *La Remise* de Roger Planchon, *La Mouette* d'Anton Tchekhov, *Edouard II* de Christopher Marlowe, *Les Huissiers* de Michel Vinaver, *Mais aussi autre chose* de Christine Angot, *Café* d'Edward Bond.

Bruno Bayen, *Espions et célibataires* de A. Bennent et *À trois mains* de Bruno Bayen.

Christian Colin, *La Peau dure* de Raymond Guérin.

Carlo Pasi, *Poèmes inédits* d'Antonin Artaud après Rodez.

Jacques Nichet, *Le Silence de Molière* de Macchia Giovanni.

Marcela Salivarona-Bideau, *Les Présidentes* de Werner Schwab.

Jean-Pierre Vincent, *Tartuffe* de Molière.

Philippe Adrien, *Excédent de poids (une cène européenne)* de Werner Schwab.

Yves Beaunesne, *La Princesse Maleïne* de Maurice Maeterlinck.

À partir de septembre 2002, elle sera «actrice associée» au Théâtre National de la Colline.

## **Abbès Zahmani**

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique.

### **Théâtre**

Il travaille avec Pierre Vielescaze, *Georges Dandin* ; M. Boy, *Le Misanthrope* ; B. Ristroff, *Le Roi se meurt* ; Brigitte Jaques, *La Mort de Pompée* ; Roger Planchon, *L'Avare* ; Philippe Adrien, *Les Acteurs de bonne foi* ; Tadeus Kantor, *Courte leçon* ; Jérôme Savary, *D'Artagnan, L'Avare* ; L. Melki, *La Diplomate et le Mullah* ; Jean-Claude Grinevald, *La Famille* ; Jean-Pierre Vincent, *Princesses* ; D. Bluzet, *Un garçon chez Véry, L'Affaire de la rue Lourcine* ; Jean-Luc Tardieu, *La Folle de Chaillot* ; Roger Hanin, *Une femme parfaite*.

### **Mise en scène**

Il monte Michaux Witkiewicz, N. Rodrigues, Monique Enckell, Paul Edmond, Raoul Carson, Mickaël Boulkakov. Il met en scène et interprète *Chambres* de Philippe Minyana ; *Leurre H*, montage de textes ; *Minetti* de Thomas Bernhard.

### **Cinéma**

Il tourne sous la direction de Claude Zidi, Baloul, Philippe Galland, Jean-Pierre Mocky, Etienne Chatilliez, Alain Resnais, L. Hayet, Didier Fontan, Jean-Paul Salomé, Dominique Cabrera, Fabien Oteniente.

### **Télévision**

Il tourne avec G. Espinasse, Marco Poli, Y. Lafaille, Josée Dayan, Nicolas Ribowski, Patrick Jamain.

**Théâtre National de la Colline**

15, rue Malte-Brun 75020 Paris

**téléphone : 01 44 62 52 52**

**[www.colline.fr](http://www.colline.fr)**

